



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de noviembre de 2018
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo tercer período de sesiones
Tema 35 del programa
**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

Consejo de Seguridad
Septuagésimo tercer año

Cartas idénticas de fecha 7 de noviembre de 2018 dirigidas al Secretario General y la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia, de fecha 6 de noviembre de 2018, sobre otra decisión ilegal del régimen de ocupación ruso en la región de Tsjinvali (Georgia) de fortificar la línea de ocupación adyacente a la aldea de Atotsi, en el municipio de Kareli, mediante la instalación de barreras artificiales a lo largo de 1 km (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kaha **Imnadze**
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 7 de noviembre de 2018 dirigidas al Secretario General y la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia condena otra decisión ilegal del régimen de ocupación ruso en Tsjinvali y el inicio de las obras destinadas a fortificar la línea de ocupación adyacente a la aldea de Atotsi, en el municipio de Kareli, mediante la instalación de barreras artificiales a lo largo de 1 km.

Mediante estas medidas ilegales la Federación de Rusia viola flagrantemente las normas y los principios fundamentales del derecho internacional y socava el sistema internacional basado en normas.

Estas acciones ilegales de la Federación de Rusia tienen por objeto desestabilizar aún más la situación sobre el terreno, restringir la libertad de circulación y aislar a las personas afectadas por el conflicto del resto de Georgia. La continuación del proceso ilegal de instalación de barreras artificiales a lo largo de la línea de ocupación deteriora aún más las ya difíciles condiciones humanitarias de la población local.

El Ministerio de Relaciones Exteriores exhorta a la Federación de Rusia a que ponga fin a sus acciones ilegales que atentan contra la soberanía y la integridad territorial de Georgia, cumpla las obligaciones internacionales contraídas con arreglo al acuerdo de alto el fuego de 12 de agosto de 2008 y retire sus fuerzas militares del territorio de Georgia.

El Ministerio de Relaciones Exteriores hace un llamamiento a la comunidad internacional a que evalúe debidamente los actos de provocación de la Federación de Rusia y adopte medidas eficaces para contrarrestar el proceso de ocupación ilegal y la anexión de hecho de las regiones georgianas de Abjasia y Tsjinvali por la Federación de Rusia.

La parte georgiana activó inmediatamente la línea directa sobre esta cuestión e informó a la Misión de Observación de la Unión Europea, así como a los Copresidentes de las deliberaciones internacionales de Ginebra de la Unión Europea, las Naciones Unidas y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia planteará la cuestión de la continuación del proceso ilegal de instalación de barreras artificiales a lo largo de la línea de ocupación en todos los foros internacionales bilaterales y multilaterales pertinentes.